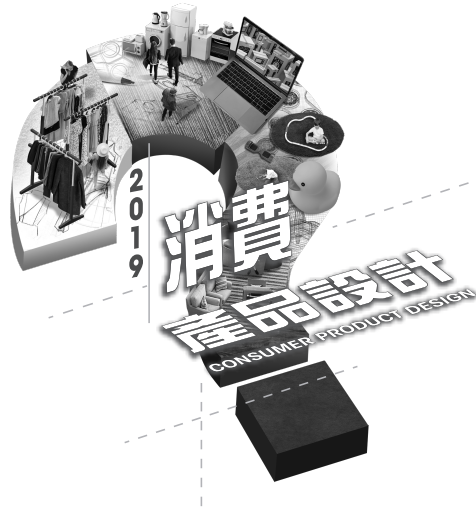


香港工商業獎

2019
HONG KONG
AWARDS FOR
INDUSTRIES



For Organiser's Use
此欄由主辦機構人員填寫

No.
編號：

免費參加 Free of Charge

Deadline : 6 June 2019

截止日期：2019年6月6日

Entry Form (Please use separate forms for each product / each line of products)

參賽報名表 (每份參賽報名表限填報一款或一系列產品)

To: **Design Council of Hong Kong, Federation of Hong Kong Industries**
31/ F, Billion Plaza, 8 Cheung Yue Street, Cheung Sha Wan, Kowloon, Hong Kong.
Tel: 2732 3196 or 2732 3190 or 2732 3188

致：香港九龍長沙灣長裕街8號億京廣場31樓
電話：2732 3196 或 2732 3190 或 2732 3188

I submit the following product :

本人擬以下產品參加比賽：

(Name of Product in English) _____ (Please print)

(產品中文名稱) _____ (請用端正字體)

Ex-factory price 出廠價：_____

Retail price 零售價：_____

Sales volume in recent 2 years 最近兩年銷售量：_____

Major sales channels 主要銷售渠道：_____

Note : Submitted consumer products must be designed for personal use and living purpose (e.g. home, lifestyle, leisure, health, sports, etc.), other product not for personal use and living purpose (e.g. technician equipment / tool, highway lighting, exhibition electronic display, etc) shall not be accepted. Products submitted must be newly designed and in production.

注意：參賽的消費產品必須是用於個人用途及生活（例如家居、品味、休閒、健康、體育等），其他產品不是用於個人用途及生活（例如技術員儀器 / 工具、路燈、展覽用電子屏幕等）不會接受申請。提交之產品應是近年的新設計及已生產。



香港工業總會
FHKI

All information supplied will be kept confidential except for the judges and advisers. Appropriate information will be photocopied, disclosed or publicised if an award is granted or when necessary.

參賽公司提供之一切資料除供各評審委員會及顧問作參考之用外，主辦機構將保密處理所有資料。但主辦機構有權在參賽者得獎後或在需要時公開、影印或公佈適當的資料。

Please attach product catalogue, pamphlet, or photograph.

請附上產品目錄、單張或照片。

Please state briefly the main functions of the product:

請簡要說明產品主要功能：

Major innovations it contains:

產品具有以下新穎創意：

Hint : If product has obtained any awards or has special features, like the first product of its kind in the world/HK, the lowest price, the smallest, the fastest, the lightest on the market, the biggest market share, etc., please specify for the reference of judges.

提示：如產品曾獲取獎項或有以下特點，例如是香港或世界上第一種此類的新產品，目前在市面最便宜、最細、最快、最輕、最大市場佔有率等等，請在上文表明，以供評判參考。

Application Checklist 參賽清單

Please choose as appropriate 請選擇適用者

- Small and Medium Enterprises (SME) - 中小企業	○ Yes 是 / ○ No 否
- Years of establishment - 成立年期	_____ Years / 年
- Completed entry form (with both hardcopy & electronic softcopy) - 填妥的報名表 (連同其電子副本)	Enclosed 附交： ○ Yes 是 / ○ No 否
- Proof of Hong Kong registered company / organization or Hong Kong Business Registration - 香港註冊公司 / 機構或香港商業登記之證明	Enclosed 附交： ○ Yes 是 / ○ No 否
- Product sample (with packaging) - 參賽產品樣本 (附包裝)	Enclosed 附交： ○ Yes 是 / ○ No 否
- Detailed product information, catalogues, photographs etc. (with both hardcopy & electronic softcopy) - 參賽產品的詳盡資料、產品目錄、照片等 (連同其電子副本)	Enclosed 附交： ○ Yes 是 / ○ No 否
Has your product been approved by any standards? 產品是否已符合某標準？	
Please provide copies of certificates and / or testing reports (with both hardcopy & electronic softcopy). 請附交證書及 / 或測試報告副本。(連同其電子副本)	
(I) Quality 品質	Yes / No / Application Pending 是 / 否 / 申請待批 Enclosed 附交： ○ Yes 是 / ○ No 否 Please specify: 請予註明： _____
(II) Environmental 環保	Yes / No / Application Pending 是 / 否 / 申請待批 Enclosed 附交： ○ Yes 是 / ○ No 否 Please specify: 請予註明： _____
(III) Safety 安全 (e.g. RoHS - Restriction of Use of Hazardous Substances, BSI - British Standards Institution, UL - Underwriters' Laboratories Inc. of the U.S.A., CE - European Communities Mark, HKSM - Hong Kong Safety Mark, etc.) (例如限制使用有害物質指令, 英國標準協會, 美國保險業組織, 歐洲CE標誌, 香港安全標誌等)	Yes / No / Application Pending 是 / 否 / 申請待批 Enclosed 附交： ○ Yes 是 / ○ No 否 Please specify: 請予註明： _____
Has your product obtained Patent / Registered Design / Copyright? 產品是否擁有功能專利 / 外觀設計註冊 / 版權？	
Please provide copies of certificates (with both hardcopy & electronic softcopy). 請附交證書副本。(連同其電子副本)	
Yes / No / Application Pending 是 / 否 / 申請待批 Enclosed 附交： ○ Yes 是 / ○ No 否 Please specify: 請予註明： _____	

ENTRANT'S DECLARATION

報名參賽人聲明

I declare that the entry product is wholly or partly a Hong Kong design.

本人特此聲明，本公司所提交參賽產品全部或部份是香港的設計。

We own the proprietary rights of the entry product. / We have obtained the permission of the product's proprietary right owner to enter the competition.

本公司擁有參賽產品的所有權利。 / 本公司已獲得產品所有權利擁有人的同意參加比賽。

We are a Hong Kong registered company / organisation or possess a valid Hong Kong Business Registration Certificate.

本公司 / 機構是香港註冊公司 / 機構或擁有香港商業登記証。

Upon the Organiser's/judges' request, I / my company's representative will make a brief presentation of my entry product(s) during the judging process.

如主辦機構 / 評判要求，本人 / 本公司的代表將會向評審委員會陳述及示範此參賽產品的用途及特性。

I have read the Rules & Regulations and all information included in the entry brochure and agree to abide by them.

本人明瞭參賽之規則及條件和所有在參賽刊物上的資料，並願完全遵守。

I agree not to request the Organiser to take part in any proprietary rights or intellectual property infringement disputes.

本人同意不會要求主辦機構介入任何產權或知識產權所引起的糾紛。

I agree that the Organiser has the right to publicise, retain and exhibit unconditionally my entry product(s) upon entering the competition.

本人同意，在參賽後，本公司之產品可予主辦機構任意宣傳，保留及展覽。

I agree to indemnify the Federation against all claims relating to or arising from my submission of this entry.

本人同意，香港工業總會如因本公司提交之參賽產品而引致負上任何法律及賠償責任，本公司會對香港工業總會作出彌償。

I declare that the above information is true to the best of my knowledge and agree that all decisions of the Organiser and the judges are final and binding in all respects in all matters relating to the awards.

就本人所知，上述資料俱為真實無訛。本人同意，主辦機構及各評判之決定為最終決定，並對於此獎項有關之一切事宜，均具約束力。

Name of Contact Person

(Please print)

聯絡人中英文姓名 _____ (請用端正字體)

Title

Company / Organisation

職銜 _____ 公司 / 機構中英文名稱 _____

Address

地址

Tel No. 電話 _____ Email 電郵 _____

Fax No. 傳真 _____ Website 網址 _____

Date

日期

Signature (with company chop)

簽署 (連同公司印章)

Our company has come to know this competition through the following channel(s) : (You may choose more than one item)

本公司透過以下途徑得知是次比賽：(可選擇多於一項)

Newspaper (please specify) Publication (please specify)
 報章 _____ (請註明) 刊物 _____ (請註明)

Website (please specify)
 網站 _____ (請註明)

Mail from the Organiser Poster and leaflet Wall banner Seminar Radio
 主辦機構的郵件 海報、宣傳單張 外牆宣傳海報 講座 電台

Referral (please specify) Others (please specify)
 轉介 _____ (請註明) 其他 _____ (請註明)